

## Введение

### канцеляризм речевой штамп

Важную часть литературной деятельности составляет стилистика. Даже самое интересное литературное произведение может оттолкнуть читателя плохим стилем изложения. Одним из видов стилистических «уродств» является канцелярит. Что он собой представляет?

В век бюрократии и делового общения многие «заражаются» официальным стилем речи, причём используют его при самых неуместных обстоятельствах. Вспомните своих знакомых. Люди, которые пытаются казаться серьезнее, прибегают к оборотам деловой речи и специальным терминам, зачастую иностранного происхождения. Такой порок речи и называется канцелярит. Этот термин ввёл в обиход К. И. Чуковский. Мало кто знает, что он был не только блестящим писателем, но и не менее одарённым лингвистом. Как истинный филолог, он любил родной язык и пытался выявить болезни речи для того, чтобы уметь их вылечивать.

Как можно понять, канцелярит -- это неуместное и неправильное употребление деловой речи, использование речевых штампов официального языка. Так, часто мы слышим фразы, вроде «мною было высказано предположение» вместо простого словосочетания «я предположил». Люди часто заменяют русские слова иностранным, к примеру «электорат» вместо «избиратели».

Всё это усложняет речь, делает её некрасивой и угловатой. Использование бюрократического косноязычия часто встречается в публицистике и даже в современной литературе. Плохо ориентируясь в литературной речи, люди употребляют штампы делового общения. Это высушивает речь, отвлекает от смысла написанного.

Ввиду этого, темой нашего исследования была выбрана «Проблема канцелярита в современной публичной речи».

Фундаментальной проблемой нашего исследования стало использование канцелярита в публицистике, публичных выступлениях, как в устной, так и в письменной форме по поводу статуса и особенностей которого до сих пор не существует единого мнения.

Цель исследования - изучить проблему канцелярита в современной речи.

Объект исследования - понятие канцелярита.

Предмет исследования - использование канцелярита в публичной речи.

Цель исследования - определить специфику использования канцелярита в современной речи.

Для достижения цели нашего исследования перед нами были поставлены следующие задачи:

- рассмотреть историю изучения канцелярита и канцеляризм;
- исследовать особенности речевых штампов и канцеляризм;
- провести практический анализ употребления канцеляризм в публичной речи.

Структура исследования. Работа состоит из введения, двух глав - теоретической и практической, заключения, списка использованной литературы.

Глава 1. История изучения канцелярита и канцеляризм

### 1.1 Проблематика исследования канцеляризмов

Многие считают, что литературный язык - это язык художественной литературы.

Однако такое понимание термина неверно.

Литературный язык - это язык культуры; это язык культурных людей. Современный русский литературный язык выполняет оба эти назначения. Но так бывает не всегда. Например, в XVII в. в России языком письменной культуры в основном был церковнославянский, а живым языком культурных людей, средством их повседневного общения - русский язык.

На русском литературном языке создаются художественные произведения и научные труды, это язык театра, школы, газет и журналов, радио и телевидения. В то же время на нем разговаривают в семье, на работе, в кругу друзей, в общественных местах. То, что обе функции выполняет один и тот же язык, обогащает культуру; она строится с помощью живого, динамичного средства общения, способного к передаче самых новых, только что возникших смыслов, и передает самую их динамику, помогает им возникать и формироваться. И бытовая речь от этого выигрывает: само повседневное общение между людьми становится явлением общенародной культуры. Литературный язык с любовью оберегают от всего, что может повредить ему [3, с. 27].

В разные эпохи опасности, грозящие языку, различны. В 20-е и 90-е годы двадцатого века - это наплыв заимствованных слов (притом - заимствованных без нужды), жаргонной лексики, просторечных, т.е. ненормативных, явлений в области произношения и грамматики.

В 30-е годы двадцатого века многие деятели культуры боролись против чрезмерного воздействия на литературный язык диалектов, против наплыва жаргонной лексики. Максим Горький писал: "Речевые капризы нашей страны весьма многообразны. Задача серьезных литераторов сводится к тому, чтобы отсеять, отобрать из этого хаоса наиболее точные, емкие, звучные слова, а не увлекаться хламом вроде таких бессмысленных словечек, как подъялдыкивать, базынить, скукоживаться и т.д." Эта опасность в 30-е годы была преодолена именно потому, что против нее боролись писатели, педагоги, журналисты, ученые.

В наше время одна из опасностей для литературной речи (а в конце концов и для языка) - влияние на бытовую, публицистическую, даже на художественную речь книжных штампов, особенно штампов официально-делового стиля. Первым об этой опасности, о распространении "канцелярита", заговорил К.И. Чуковский.

Во многих работах советского и постсоветского времени канцелярит понимается как «советский язык», «тоталитарный язык», «новояз». В этих исследованиях проводится параллель между распространением канцелярской речи за пределы официально-делового стиля и идеологией советского государства. В других работах канцелярит изучают в ортологическом аспекте. Он трактуется как использование языковых средств делового стиля в неподходящих для этого условиях общения. В этом аспекте распространение канцелярита можно объяснить развитием литературного языка массовой культуры и доминированием в обществе неполно функционального и

среднелитературного типов речевой культуры, отличительной особенностью которых является «владение кроме разговорной речи только одним - максимум двумя функциональными стилями» [12, с. 17].

Таким образом, существует два понимания канцелярита. В первом случае он рассматривается в историко-культурном плане, во втором - как аспект культуры речи.

Актуальной остается проблема функционирования канцелярита в условиях современной речевой ситуации. По мнению одних ученых, штампы казенной речи постепенно уходят в прошлое, речь становится свободной. По мнению других - канцелярит нельзя считать явлением только советского тоталитарного языка. Одна из причин существования канцелярита сегодня - необходимость у официальной власти завуалировано преподнести какую-либо информацию.

А.Д. Васильев и Е.А. Земская отмечают, что канцелярит присущ не только тоталитарным обществам, он существует и в «демократических» государствах и выполняет функции политкорректности и управления, манипулирования массовой аудиторией [2, с. 77].

На наш взгляд, канцелярит и сегодня достаточно распространен среди носителей русского языка. Он не так заметен, как в советскую эпоху, потому что сочетается с иностилевой лексикой. Данную точку зрения доказывает проведенное нами анкетирование, в котором приняли участие студенты вузов, школьники старших классов (всего 72 анкеты). При анализе ответов были получены следующие результаты.

Респонденты посчитали ошибкой употребление слов и словосочетаний разговорного характера (сниженной и эмоционально-окрашенной лексики, жаргона) даже в текстах, которые они сами определили как разговорные. При этом испытуемые сочли допустимым чрезмерное использование речевых штампов и канцелярита («огораживание посадок», «исходя из всего вышеперечисленного») даже в разговорном стиле, так как (по мнению 60% опрошенных) подобные книжные выражения свидетельствуют о «богатстве» речи.

Канцелярит проявляется на разных языковых уровнях (материалом для нашего исследования послужили также тексты средств массовой информации и речи политиков, записи живой разговорной речи). Наиболее ярко, на наш взгляд, в современной речи проявляются следующие особенности канцелярита:

Номинализация, т.е. замена глагола отглагольными существительными, причастиями, составными глагольно-именными сочетаниями. Номинализация была одной из особенностей советского языка, ориентированного на нормы документа. В настоящий момент подобная замена глагольных форм именными встречается в речи профессиональных журналистов, политиков, простых обывателей (сбитие самолета, снятие блокады и нормализация обстановки, пронос ручной клади, удешевление стоимости кредита) [7, с. 20].

Многословность (термин К.И. Чуковского). Замена простых оборотов и слов канцелярскими вызвана тем, что для многих носителей русского языка употребление таких выражений является признаком правильной книжной речи.

Сейчас подобные обороты речи встречаются в основном в официальных текстах (лица неопределенного назначения, занимаются трудовой деятельностью), в то время как в быту их практически перестали употреблять [22].

Лексические штампы речи. Они легко воспринимаются и усваиваются слушателем, потому что не требуют глубокого осмысления, но при этом оказывают большое влияние на формирование ценностных ориентиров коммуниканта (слуги народа, взять ситуацию под контроль, борьба за кресла, стремительные темпы, передовые позиции). Очень часто используются словосочетания со словом проблема (проблемы с отоплением, проблема семьи, материальные проблемы россиян, проблемы пенсионеров, проблема «коммуналки»).

Иногда используются лексические штампы, «позаимствованные» из советского времени (линия партии, битва за урожай);

Отыменные предлоги (в ходе наших встреч с избирателями; из-за того, что... ввиду того, что Москва и область...; в силу своего возраста; в отсутствие дефицита; допрашивали на предмет дач и доходов).

Штампованность логической структуры официальных текстов. Речи современных политических деятелей строятся по шаблону (демократическая риторика, хвалалидери партии, восторг по поводу своей программы, недовольство действующей властью), лишены индивидуальности и в этом смысле малоотличаются от речей политических деятелей советской эпохи. Подобная стереотипность характерна не только для политической речи. Это «жанроспецифическая черта массовой литературы» [Быков, Купина: 30].

Таким образом, как показывают результаты наших наблюдений, возникновение и функционирование канцелярита на разных уровнях языка в советское и постсоветское время можно объяснить следующими причинами:

- Канцелярит существует в информационных обществах, он нужен власти для того, чтобы манипулировать аудиторией, для эвфемизации действительности;
- Многие носители современного литературного языка не умеют разграничивать книжный язык и разговорную речь, при создании текстов устной разговорной речи за основу берут языковые особенности книжных стилей.

Современные носители литературного языка ориентируются на нормы средств массовой информации, поэтому ошибки в речи дикторов, общественных деятелей воспринимаются ими как образец.

Канцелярит -- недуг распространенный, он проникает всюду. Переводчица Нора Галь сравнивает его с раковой опухолью, которая разрастается до невиданных размеров. Многие, даже написав одно-единственное предложение, умудряются встроить туда какой-нибудь штамп, казенный оборот. Как будто люди разучились выражать свои мысли просто и понятно, на живом языке.

Примеров канцелярита бесконечное множество -- от уже вполне привычных

- он испытывал чувство радости вместо он радовался
- передвижение в условиях города вместо передвижение по городу
- большое количество денег вместо много денег
- производим сравнение вместо сравниваем

- в процессе вязания я отдыхаю вместо когда я вяжу, я отдыхаю...
- ...до настоящих словесных «монстров»:
- в данное время ведется активная работа под чутким руководством...
- мы ведем борьбу за повышение чистоты улиц
- в связи с невозможностью выполнения своих обязательств поставщиком...
- процесс создания отлаженного механизма урегулирования споров
- организация работы по производству продуктов питания

Особенно удручают казенные выражения в разговорной речи. Людям, которые их употребляют, вероятно, кажется, что это звучит солидно, характеризует их как серьезных, образованных людей. Например, молодой человек на вопрос девушки «Чем ты занимаешься?» отвечает: «В данное время я работаю менеджером» или еще лучше: «В данный момент...» вместо того, чтобы сказать «сейчас» или вовсе без обстоятельства времени. Вероятно, он считает, что таким образом произведет неизгладимое впечатление на девушку, покажется ей умным, деловым, что такая манера выражаться придает ему шарм. Фактически слово «данный» в значении «этот» употребляется только в официальных бумагах или в научных произведениях, ни в массовом журнале или газете, ни тем более в разговоре ему не место (о художественной литературе и говорить нечего). Так же нелепо звучит в беседе выражение «в настоящее время».

Или, например, учительница русской литературы (!) говорит: «Ценю в человеке присутствие чувства юмора». Неужели, если бы она сказала «ценю в человеке чувство юмора», кто-то не понял бы, что она ценит именно присутствие чувства юмора, а не его отсутствие? Слово «присутствие» не несет никакой смысловой нагрузки, а то, что его употребляют по отношению к чувству, или в нашем случае скорее к черте характера, и вовсе странно: это все равно что сказать «присутствие любви» или «присутствие доброты». Очень часто в речи людей встречаются эти «присутствие» или «отсутствие», «наличие» («наличие свободного времени», например).

Сплошь и рядом сегодня употребляется слово «активно»: «активно работает», «активно используется», «активно общаются», «активно сотрудничает», «активно занимается чем-то», «активно борется». Как будто можно работать и заниматься чем-то пассивно. Можно сказать «активно отдыхает», потому что бывает и пассивный отдых, но нельзя применять слово «активно» по отношению к глаголу, который сам по себе означает активное действие. Во многих случаях вполне можно обойтись и без определения: почему непременно «Она активно занимается йогой», когда можно просто сказать «Она занимается йогой»? Если все же нужно подчеркнуть интенсивность действия, можно выразиться и так: «широко используется», «усердно работает», «много общаются», «рьяно борется». Но вместо множества разнообразных синонимов у нас единственный вариант на все случаи жизни -- «активно». Вот так и обедняется язык. Когда вам приходится что-то писать, память услужливо предлагает вам готовое клише -- «активно занимается». И не нужно прилагать усилия, подыскивать подходящее слово... Возможно, это «активно» отображает современные реалии: у нас можно так работать, что как бы и не работать, вроде заниматься, а вроде и нет. Поэтому возникла необходимость подчеркнуть, что активно работает, то

есть работает-таки человек.

Сколько раз, читая текст, мы натываемся на всякие «следует отметить», «необходимо подчеркнуть», «отдельно стоит сказать». Прежде чем сказать что-то по существу, человек непременно должен нагородить кучу бессмысленных слов.

Одним из источников засорения литературного языка являются словесные штампы - слова и выражения, лишенные образности, часто и однообразно повторяемые без учета контекста, обедняющие речь, заполняя ее шаблонными оборотами, убивающие живое изложение. А. Н. Толстой справедливо указывал: «Язык готовых выражений, штампов ...тем плох, что в нем утрачено ощущение движения, жеста, образа. Фразы такого языка скользят по воображению, не затрагивая сложнейшей клавиатуры нашего мозга».

Чаще всего речевые штампы создаются употреблением так называемых канцеляризмов - стандартных формул официально-деловой речи, в отдельных жанрах которой их использование оправдано традицией и удобством оформления деловых бумаг.

Примеры канцеляризмов: «мероприятие», «при наличии», «настоящим удостоверяется» «уведомление», «надлежит»; «оказывать помощь» (вместо «помогать»), «настоящим доводится до вашего сведения»; «согласно чего» с род. падежом вместо общелитературного дательного; многокомпонентные именные конструкции с род. падежом типа «взыскание с работника имущественного ущерба» и т. п.

В отличие от традиционного употребления при неуместном применении вне рамок официально-делового стиля стилистическая окраска канцеляризмов может вступать в конфликт с его окружением; такое употребление принято рассматривать как нарушение стилистических норм. (Лингвистический энциклопедический словарь). Подобные образования используются писателями как средство характеристики персонажа в художественной литературе, как сознательный, стилистический прием. Например: "Без какового соглашения она свинья никоим бы образом не могла быть допущенною к утащению бумаги" (Гоголь); "Равным образом воспрещается выколотье глаза, откушение носа... отнятие головы..." (Салтыков-Щедрин); "...влетение и разбитие стекол вороною..." (Писемский); "Умерщвление произошло по причине утонутия" (Чехов).

Использование языковых средств, закрепленных за официально-деловым стилем, за пределами данного стиля приводит к засорению языка - канцеляриту.

Обычно передается при письменных контактах. Переносится Клещом Канцелярским, основное место обитания которого - Кресло чиновничье. Заболевание "канцелярским вирусом" в основном свойственно людям, занимающимся бумажной деятельностью.

Наиболее подвержены заражению взрослые особи Хомо Бюрократикус.

Болезнь проявляется в путаном, невразумительном построении фраз, в тяжеловесных и неестественных оборотах речи. Разговорная речь заболевших лишается простоты, живости и эмоциональности, делается серой, однообразной и сухой.

Профилактика - предохранение от случайных деловых связей.

Лечение - погружение в здоровую языковую среду.

## 1.2 Речевые штампы и канцеляризмы

Чистота речи нарушается из-за использования так называемых речевых штампов избитых выражений с потускневшим лексическим значением и стертой экспрессивностью, и канцеляризмов- слов и выражений, характерных для текстов официально-делового стиля, употребленных в живой речи или в художественной литературе (без особого стилистического задания).

Писатель Л. Успенский в книге "Культура речи" пишет: "Штампами мы зовем разные приборы, неизменные по форме и дающие множество одинаковых отпечатков. У языко- и литературоведов "штамп" оборот речи или словечко, бывшее когда-то новеньким и блестящим, как только что выпущенная монета, а затем повторенное сто тысяч раз и ставшее захватанным, как стертый пятак": мороз крепчал, широко распахнутые глаза, цветастый (вместо цветистый), с огромным энтузиазмом, целиком и полностью и т.д. [20]

Недостаток речевых штампов в том, что они лишают речь своеобразие, живости, делают ее серой, скучной, кроме того, создают впечатление, что сказанное (или написанное) уже известно. Естественно, такая речь не может привлечь и поддержать внимание адресата. Этим и обусловлена необходимость борьбы со штампами.

Широко внедряются в речь и канцеляризмы; мы часто встречаем их в устных выступлениях и в печати, отмечая, что не всегда они необходимы. Вот пример из книги Б.Н. Головина "Как говорить правильно": "Вспомним, какую "нагрузку" получает в речи некоторых ораторов слово "вопрос" во всех его вариантах: тут и "осветить вопрос" и "увязать вопрос", и "обосновать вопрос" и "поставить вопрос", и "продвинуть вопрос", и "продумать вопрос", и "поднять вопрос" (да еще на "должный уровень" и на "должную высоту").

Все понимают, что само по себе слово "вопрос" не такое уже плохое. Больше того, это слово нужное, и оно хорошо служило и служит нашей публицистике и нашей деловой речи. Но когда в обычном разговоре, в беседе, в живом выступлении вместо простого и понятного слова "рассказал" люди слышат "осветил вопрос", а вместо "предложил обменяться опытом" "поставил вопрос об обмене опытом", им становится немножко грустно". Канцеляризмами можно считать и такие словосочетания, как данное мнение (вместо это мнение), должное внимание, должным образом, остановлюсь на успеваемости, остановлюсь на недостатках, остановлюсь на прогулах и т.д. К.И.

Чуковский считал, что засорение речи подобными словами это своего рода болезнь, канцелярит. Еще Н.В. Гоголь высмеивал выражения типа: перед начатием чтения; табак, адресуемый в нос; для воспрепятствования его намерению; событие, имеющее быть завтра. Часто ученики старших классов пишут в сочинениях по русскому языку и литературе в таком стиле: Андрею Болконскому хочется вырваться из окружающей среды; Большую роль в начинании новой жизни сыграл дуб.

Таким образом, можно сделать следующий вывод. В устной и письменной речи без всякой меры и надобности употребляются словосочетания с производными предлогами: со стороны, путем, по линии, в разрезе, в целях, в деле, в силу и др.

Однако в художественной литературе подобные конструкции могут использоваться с

особым стилистическим заданием, выступать в качестве художественного приема.  
Глава 2. Практический анализ употребления канцеляризмов в публичной речи

При разборе ошибок, вызванных неоправданным употреблением стилистически окрашенной лексики, особое внимание следует уделить словам, связанным с официально-деловым стилем. Элементы официально-делового стиля, введенные в стилистически чуждый для них контекст, называются канцеляризмами. Следует помнить, что канцеляризмами эти речевые средства именуется лишь в том случае, когда они употреблены в речи, не связанной нормами официально-делового стиля. Как правило, можно найти много вариантов для выражения мысли, избегая канцеляризмов. Например, зачем журналисту писать: В браке заключается отрицательная сторона в деятельности предприятия, если можно сказать: Плохо, когда предприятие выпускает брак; Брак недопустим в работе; Брак - это большое зло, с которым надо бороться; Надо не допускать брака в производстве; Надо, наконец, прекратить выпуск бракованных изделий!; Нельзя мириться с браком! Простая и конкретная формулировка сильнее воздействует на читателя.

Канцелярскую окраску речи часто придают отглагольные существительные, образованные с помощью суффиксов -ени-, -ани- и др. (выявление, нахождение, взятие, раздутие, сомкнутие) и бессуффиксальные (пошив, угон, отгул). Канцелярский оттенок их усугубляют приставки не-, недо- (необнаружение, недовыполнение). Русские писатели нередко пародировали слог, «украшенный» такими канцеляризмами [Дело об изгрызении плана онога мышами (Герц.); Дело о влетиении и разбитии стекол вороною (Пис.); Объявив вдове Ваниной, что в неприлеплении ею шестидесятикопеечной марки... (Ч.)].

Замена глагола отглагольным существительным, причастием, деепричастием. Вот пример с отглагольным существительным: «В пятницу вечером за пивом с друзьями говорите об алгоритмах увеличения объемов продаж?» Звучит тяжело, а ведь можно сказать так: «В пятницу вечером за пивом с друзьями говорите о том, как увеличить объемы продаж?»

Глагол -- это действие, динамика, сама жизнь. Отглагольное существительное неподвижное, застывшее, омертвевшее -- соответственно и ваш текст будет сухим и унылым, утомительным для читателя. Оживить его помогут глаголы.

Обилие причастий и деепричастий (дышащий, восхищающийся, обернувшись и улыбнувшись) делают текст неблагозвучным. Употребление сразу нескольких причастий и деепричастий в одном предложении создает сплошное шипение. Деепричастия почти не употребляются в разговорной речи, и на письме с ними стоит быть осторожными: они утяжеляют текст, делают его громоздким, запутанным. Нагромождение существительных в косвенных падежах, в частности цепочка существительных в родительном падеже.

Вот и в нашем примере -- «алгоритмах увеличения объемов продаж» -- три существительных в родительном падеже. А бывает и гораздо больше! Такие конструкции усложняют чтение. Предложение нужно перестроить, в нашем случае для этого достаточно опять-таки употребить глагол.



Еще пример: «сокращение персонала объясняется повышением эффективности за счет сокращения расходов и реорганизацией управления рисками». Судите сами, легко ли читается такое предложение. А ведь его смысл можно передать и так: «сокращение персонала объясняется стремлением повысить эффективность за счет снижения расходов и реорганизовать управление рисками». Использование двух глаголов вместо отглагольных существительных («увеличить» вместо «увеличения» и «реорганизовать» вместо «реорганизацией») делает предложение простым и понятным.

Использование пассивных оборотов вместо активных.

Например: «Мы видим понимание компанией проблем» вместо «Мы видим, что компания понимает проблемы». Пассивный оборот более книжный и воспринимается сложнее, чем активный. Активный -- живой и естественный, и заменять его пассивным без веских причин нельзя.

Использование иностранных слов вместо русских, сложных вместо простых и понятных.

Например, все чаще слышишь от образованных людей фразу «артикулировать свою позицию» вместо «выразить позицию», «объяснить позицию».

Одним словом, из языковых средств выбираются не лучшие, а худшие. Богатство языка заменяется ограниченным количеством готовых штампов. Вместо того чтобы отражать жизнь во всем ее многообразии, такой язык омертвляет все, чего он касается.

Более подробно о канцелярите можно прочитать в книгах Корнея Чуковского «Живой как жизнь» (глава «Канцелярит») и Норы Галь «Слово живое и мертвое» (глава «Берегись канцелярита»).

Примеры канцелярита из редакторской практики

Рассмотрим примеры канцелярита из редакторской практики, приводим с исправленным вариантом, чтобы можно было сравнить и увидеть разницу.

Подводя итог всему сказанному, хотелось бы сделать акцент на том, как правильно выбрать условия страхования и компанию.

Что вы должны знать, выбирая условия страхования и компанию?

Lexus может похвастаться редким, на данный момент, явлением -- возможностью работы фронтальных подушек безопасности в двух режимах.

Lexus может похвастаться редкой сегодня особенностью: фронтальные подушки безопасности могут работать в двух режимах.

Автомобиль обладает выраженной склонностью к заносу.

Машину легко заносит.

Мне захотелось большего уровня комфорта, и это было одним из движущих факторов для смены автомобиля.

Мне захотелось большего комфорта, и это было одной из причин сменить автомобиль.

Отчасти это произошло благодаря появлению и осознанию нами многочисленных рисков, связанных с нашей жизнедеятельностью.

Причиной тому стало осознание многочисленных рисков, которым мы подвергаемся.

Зачастую многие клиенты не интересуются при заключении договора страхования условиями выплаты возмещения, что в последующем приводит к различного рода конфликтам между клиентом и компанией.

Заключая договор страхования, клиенты зачастую не интересуются условиями возмещения, что в дальнейшем приводит к конфликтам между клиентом и компанией.

Однако, невзирая на значительный запас хода педали акселератора и стрелки тахометра, разогнать автомобиль до максимальных 197 км/ч мы не стали.

Однако, хотя педаль акселератора была нажата не до упора и стрелка тахометра еще не зашкаливала, разогнать автомобиль до максимальных 197 км/ч мы не стали.

Я обслуживаюсь на СТО Nissan, но, как и большинство владельцев этой марки, сталкиваюсь с рядом проблем.

Я обслуживаюсь на СТО Nissan, но, как и большинство владельцев этой марки, терплю неудобства.

Однако значительная девальвация национальной валюты в конце 2008 года создала у клиентов трудности по обслуживанию своего долга перед банками.

Однако значительная девальвация национальной валюты в конце 2008 года привела к тому, что клиентам стало трудно обслуживать свой долг перед банками.

На данный момент мы остаемся с оптимистичными взглядами по улучшениям в безнадежных кредитах к концу года.

К концу года мы ожидаем улучшений в безнадежных кредитах

Такое значительное сокращение персонала объясняется повышением эффективности за счет сокращения расходов и реорганизацией управления рисками, в то же время, продолжая предоставлять кредиты клиентам.

Такое значительное сокращение персонала объясняется стремлением повысить эффективность за счет снижения расходов и реорганизовать управление рисками, в то же время банк продолжает кредитовать клиентов.

Хотя такой фактор, как качество кредитного портфеля, не изменил свою тенденцию по ухудшению за последние два года...

Хотя качество кредитного портфеля не перестало ухудшаться за последние два года...

Такое предположение может быть поддержано относительно стабильной экономической ситуацией в прошлом году и последними данными Национального банка Украины, которые показали значительное снижение темпов роста безнадежных кредитов по банковской системе Украины в целом.

Такое предположение основывается на том, что в прошлом году экономическая ситуация была относительно стабильной, а последние данные Национального банка Украины показали, что темпы роста безнадежных кредитов по банковской системе Украины в целом значительно снизились.

Сравним еще две редакции предложений:

1. За последние десять лет в Эфиопии достигнуты достижения в деле искоренения таких извечных врагов человечества, как невежество, болезни, нищета.

1. За последние десять лет Эфиопия достигла значительных успехов в борьбе с невежеством, болезнями, нищетой.

2. По линии скоростного заезда в рамках мотоциклетного состязания потерпел аварию Ганс Вебер.

2. На состязаниях по мотоциклетному спорту при скоростном заезде потерпел аварию Ганс Вебер.

Исключение из текста отыменных предлогов, как видим, устраняет многословие, помогает выразить мысль более конкретно и стилистически правильно.

С влиянием официально-делового стиля обычно связывают употребление речевых штампов. Речевыми штампами становятся получающие широкое распространение слова и выражения со стертой семантикой и потускневшей эмоциональной окраской. Так, в самых различных контекстах начинает употребляться в переносном значении выражение получить прописку (Каждый мяч, влетающий в сетку ворот, получает постоянную прописку в таблицах; Муза Петровского имеет постоянную прописку в сердцах; Афродита вошла в постоянную экспозицию музея - теперь она прописана в нашем городе).

Штампом может стать всякое часто повторяемое речевое средство, например шаблонные метафоры, определения, потерявшие свою образную силу из-за постоянного обращения к ним, даже избитые рифмы (слезы - розы). Однако в практической стилистике термин «речевой штамп» получил более узкое значение: так называют стереотипные выражения, имеющие канцелярскую окраску.

Среди речевых штампов, возникших вследствие влияния официально-делового стиля на другие стили, можно выделить прежде всего шаблонные обороты речи: на данном этапе, в данный отрезок времени, на сегодняшний день, подчеркнул со всей остротой и т.п. Как правило, они ничего не вносят в содержание высказывания, а лишь засоряют речь: В данный отрезок времени трудное положение сложилось с ликвидацией задолженности предприятиям-поставщикам; В настоящее время взята под неослабный контроль выплата заработной платы горнякам; На данном этапе икромет у карася проходит нормально и т.д. Исключение выделенных слов ничего не изменит в информации.

К речевым штампам относят также универсальные слова, которые используются в самых различных, часто слишком широких, неопределенных значениях (вопрос, мероприятие, ряд, проводить, разворачивать, отдельный, определенный и т.п.).

Например, существительное вопрос, выступая как универсальное слово, никогда не указывает на то, о чем спрашивают (Особо важное значение имеют вопросы питания в первые 10-12 дней; Большого внимания заслуживают вопросы своевременного сбора налога с предприятий и коммерческих структур). В таких случаях его можно безболезненно исключить из текста (ср.: Особенно важное значение имеет питание в первые 10-12 дней; Нужно своевременно собирать налоги с предприятий и коммерческих структур).

Слово являться, как универсальное, тоже часто лишнее; в этом можно убедиться, сравнив две редакции предложений из газетных статей:

1. Очень важным является использование для этой цели химикатов.

1. Для этой цели необходимо использовать химикаты.

2. Весомым является мероприятие по вводу поточной линии в Видновском цехе.

2. Значительно повысит производительность труда новая поточная линия в Видновском цехе.

Неоправданное использование глаголов-связок - один из самых распространенных стилистических недочетов в специальной литературе. Однако это не значит, что на глаголы-связки следует наложить запрет, употребление их должно быть целесообразным, стилистически оправданным.

К речевым штампам относятся парные слова, или слова-спутники; использование одного из них обязательно подсказывает и употребление другого (ср.: мероприятие - проведенное, размах - широкий, критика - резкая, проблема - нерешенная, назревшая и т.д.). Определения в этих парах лексически неполноценны, они порождают речевую избыточность.

Речевые штампы, избавляя говорящего от необходимости искать нужные, точные слова, лишают речь конкретности.

Например: Нынешний сезон провели на высоком организационном уровне - это предложение можно вставить в отчет и об уборке сена, и о спортивных соревнованиях, и о подготовке жилого фонда к зиме, и сборе винограда...

Набор речевых штампов с годами изменяется: одни постепенно забываются, другие становятся «модными», поэтому невозможно перечислить и описать все случаи их употребления. Важно уяснить суть этого явления и препятствовать возникновению и распространению штампов.

**Заключение**

Проблематика изучения канцеляризмов не нова. Однако, она привлекает внимание и современных исследователей-лингвистов, которые упорно ведут борьбу за чистоту русской речи.

Термин «канцелярит» ввел Корней Чуковский. Он определил его как стиль языка чиновников и юристов. Главная задача бюрократов -- создать видимость бурной деятельности, отсюда и эти громкие, многословные выражения, за которыми на деле ничего не стоит. Они лишь напускают туману, чтобы никто не догадался, что конкретно скрывается за этими словами, а часто скрывается нехорошее, то, что идет во вред обществу. Для бюрократов не существует живых людей, они мыслят абстрактно, что и отражается в их речи.

Только канцелярит давно вышел за пределы чиновничьей среды и проник во все сферы. Очень часто на сайтах компаний встречается насыщенный казенными выражениями текст. По мнению писавших, вероятно, это должно производить впечатление солидности, надежности, мол, не веники вяжем, а серьезной деятельностью занимаемся. А на деле читатель увязает в тяжелых конструкциях и не может осилить даже короткий текст.

В заключение необходимо сказать, что сами по себе речевые штампы, деловая лексика и фразеология нужны в определенных типах речи, однако надо постоянно следить за тем, чтобы их использование было уместным, чтобы не возникали стилистические ошибки.

Список использованной литературы

1. Быков Л.П., Купина Н.А. Лингвистический натурализм текстов массовой литературы как проблема ортологии // Проблемы языковой нормы. Тезисы докладов международной конференции Седьмые шмелевские чтения. М., 2006. С. 29-31.
  2. Васильев А.Д. Слово в российском телеэфире: Очерки новейшего словоупотребления. М., 2003.
  3. Виноградов В. В. О теории художественной речи.--М., 1971.
  4. Виноградов В. В. Стилистика, теория поэтической речи, поэтика.-- М., 1963.
  5. Винокур Т. Г. Закономерности стилистического использования языковых единиц.-- М, 1980.
  6. Григорьев В. П. Поэтика слова.-- М., 1979.
  7. Земская Е.А. Новояз, new speak? Nowomowa...Что дальше? // Русский язык конца XX столетия (1985-1995). М., 2000. С. 19-25.
  8. Культура русской речи. Учебник для вузов. Под ред. проф.
  9. Л. К. Граудиной и проф. Е. Н. Ширяева. -- М.: Издательская группа НОРМА--ИНФРА М, 1999. -- 560 с.
  10. Поэтика и стилистика русской литературы. Сборник памяти академика В. В. Виноградова.-- Л., 1971.
  11. Романенко А.П. Образ ратора в советской словесной культуре. М., 2003.
  12. Сиротинина О.Б. Характеристика типов речевой культуры в сфере действия литературного языка // Проблемы речевой коммуникации. Межвуз. сб. науч. тр. Вып. 2. Саратов, 2003. С. 3-20.
  13. Солганик Г.Я. Стилистика текста: Учеб. пособие. -М.: Флинта, Наука, 1997. - 256с.
  14. Степанов Ю. С. Стилистика // Лингвистический энциклопедический словарь. -- М.: СЭ, 1990.
  15. Стилистика русского языка / Под ред. Н. М. Шанского. Л., 1989.
  16. Стилистический энциклопедический словарь русского языка. М., 2003.
  17. Томашевский Б. В. Теория литературы. Поэтика. М., 1996.
  18. Учебник для вузов под ред. проф. В.И.Максимова, "Русский язык и культура речи", М.:Гардарика, 2001.
  19. Учебник под общ. ред. Л.А.Новикова, "Современный русский язык", СПб.:Изд. "Лань", 1999.
  20. Учебник, под ред. В.Д.Черняк, "Русский язык и культура речи", М.:Высш.шк.;С.-Пб.:Изд-во РГПУ им А.И.Герцена, 2005.
  21. Фёдоров А. В. Очерки общей и сопоставительной стилистики. М., 1971.
  22. Чуковский К.И. Живой как жизнь О русском языке // К.И. Чуковский Сочинения в 2 т. Т. 1.М., 1990.
  23. Шаховский В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка.-- Воронеж, 1987.
  24. Шварцкопф Б. С. Официально-деловой язык // Культура русской речи и эффективность общения. М., 1996.
  25. Шмелёв Д. Н. Русский язык в его функциональных разновидностях. М., 1971.
- Приложение

Глоссарий канцеляритов  
за рубежом, из-за рубежа  
импортный (в смысле, иностранный)  
культурный (человек)  
продукты (питания)  
молодой человек, женщина (в качестве обращения)  
стол заказов  
касса взаимопомощи  
знак качества  
город-герой  
гомосек  
фарцовщик  
комиссионка  
по блату  
фирменный, фирма (об "импортных" вещах )))  
белая смерть, черное золото  
во главу угла  
постановка (о фильме, спектакле)  
автолюбитель (о владельце машины)  
интеллигент  
заокеанские хозяева  
американская (и любая другая) военщина  
духовные идеалы, духовность  
наши ценности  
благополучие народа  
кооператив  
ЭВМ  
комбинат  
пленум  
заседание  
товарищ  
гражданин  
милиционер (в 90-х уже был мент, мусор и т.п.)  
союз  
общепит  
эстрада  
дружественный  
порядочный  
приобретать  
здравица